



Giáo Xứ Đức Mẹ Lộ Đức

TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON

6550 Fairbanks N. Houston Rd. Houston, TX 77040

lourdes@loduc.org | <https://www.loduc.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/GXDMLODUCHOUSTON>



CHÚA NHẬT 31 THƯỜNG NIÊN – NGÀY 1 THÁNG 11, 2026



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC



Thanksgiving Festival

Nov 20 - 22, 2026

RAFFLE TICKETS SOLD HERE



GRAND PRIZE: 2027 LEXUS UX 300H

FIRST PRIZE: APPLE IPHONE 18

SECOND PRIZE: GIFT CARD \$1,000

For Donation only \$5/ticket or \$20 for 5 tickets

FREE CONCERT - LIVE MUSIC

DON HỒ | LAM ANH | TỐ NHƯ | HOÀNG QUÂN | ĐĂNG VI | CHÂU NGỌC HÀ | BÍCH VÂN
VICTORIA THUY VI | BAO LONG | ĐỖ TIẾN DUNG | NGỌC NGŨ | CATHERINE | THU NGỌC
MẠNH HÒA | LÝ AN | LƯU VIỆT HÙNG | LƯƠNG CHI CƯỜNG | HOÀNG PHONG | NHẬT LAM | MAI THẢO

MC: CHRISTINE QUỲNH | KHÁNH DƯ | QUỐC BẢO | THUY VÂN

THE LEGEND BAND

FOR RAFFLE TICKETS PLEASE CONTACT

VĂN PHÒNG GIÁO XỨ (713) 939-1906 | LOURDES@LODUC.ORG
CHRISTINE QUỲNH NGUYỄN (832) 213-8899 | THỊNH NGUYỄN (832) 646-3028 | TRUNG NGUYỄN (832) 594-2878



Ý CHỈ CẦU NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA THÁNG 11

Cho Việc Sử Dụng Tài Sản Đúng Đắn

Ta hãy cầu nguyện để tài sản được sử dụng đúng đắn, không bị cám dỗ bởi lòng ích kỷ, nhưng luôn được đặt để phục vụ công ích và tình liên đới với những người kém may mắn hơn.

DÂNG CÚNG TRONG CÁC THÁNH LỄ

Chúa nhật ngày 25 tháng 10, 2026

❖ **Trong các thánh lễ: \$15,343**

❖ **Online: \$1,120**

Anh chị em có thể đóng góp online theo địa chỉ:

<https://giving.parishsoft.com/app/giving/our6550201>,
hoặc vào loduc.org rồi bấm vào “Đóng góp Donation”

❖ **DSF 2026: Chỉ tiêu \$83,275**

❖ **Đã thu (và gửi về TGM): \$55,603**

❖ **Còn lại: \$27,672**

TUYÊN BỐ SỨ MỆNH – MISSION STATEMENT

HƯỚNG TỚI – VISION: Đức tin sâu sắc – Cộng đoàn vững mạnh – Đào tạo môn đệ. *Deep faith – Strong community – Makers of disciples.*

SỨ MẠNG – MISSION STATEMENT: Được bén rễ trong đức tin Công giáo và được phong phú hóa bởi di sản văn hóa Việt Nam, Giáo Xứ Đức Mẹ Lộ Đức dẫn đưa Dân Chúa đến cuộc gặp gỡ cá vị với Đức Kitô, đào sâu đời sống đức tin, sống hiệp thông với nhau, và trở thành môn đệ qua việc thờ phượng, phục vụ và loan báo Tin Mừng trong cũng như ngoài cộng đoàn giáo xứ. *Rooted in the Catholic faith and enriched by Vietnamese heritage, Our Lady of Lourdes Parish leads God's people to a personal encounter with Christ, a deeper life of faith, communion with one another, and discipleship through worship, service, and evangelization within and beyond the parish community.*

THÔNG TIN LIÊN LẠC

CHA CHÁNH XỨ

Fr. Gioan B. Nguyễn Minh Đức, OP Off: (713) 939-1906
Cell: (623) 312-0455

QUÝ CHA PHÓ

Fr. Phêrô Phạm Duy Khánh, OP (713) 425-9720
Fr. Vincent Nguyễn Hoàng, OP (346) 812-4764

QUÝ THẦY PHÓ TẾ VĨNH VIỄN

Gioan B. Đào Đình Ân (Andy) (713) 294-4146
Vincent Nguyễn Tri Lý (832) 722-7500
Giuse Nguyễn Cường (713) 416-1999
Phaolô Nguyễn Phong (832) 275-5631
Phanxicô Xaviê Nguyễn Quốc Dzũng (346) 235-8303

HỘI ĐOÀN – PHONG TRÀO – BAN NGÀNH

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm: Ông Nguyễn H Cảnh (713) 314-6327
Đoàn Tông Đồ Fatima: Ông Phạm Đức Hạnh (832) 814-0523
Hội Legiô Mariae: Ông Nguyễn Đức Nguyên (346) 329-4269
Đoàn Knights of Columbus: Ông Nguyễn Đình Tân (832) 613-4478
Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể: Tr. Dương Huỳnh (281) 779-9376
Đoàn Hướng Đạo: Anh Võ Thắng (281) 919-7419
Hội Legiô Mariae Jr.: Phạm Minh Phương (281) 710-3914
Hội Các Bà Mẹ Công Giáo: Bà Phạm Thị Lộc (281) 739-8008
Huynh Đoàn Đaminh Lớn: Bà Dương Thị Chi (832) 641-4152
Huynh Đoàn Đaminh Trẻ: Nguyễn Kim Vân (713) 376-7288
Phong Trào Cursillo: Anh Nguyễn Thành Đông (832) 330-1752
Young Adults Ministry (YAM) – Andy Le (281) 638-6247
Youth Ministry: Christine Cao (832) 367-3190
Ban thánh nhạc và Liên ca đoàn: Chị Ngọc (832) 877-1919
Ca Đoàn Têrêsa (6pm, Sat): Chị Thiên Ân Trần (281) 624-8440
Ca Đoàn Mân Côi (7am): Anh Vĩnh Thụy (832) 725-2540
Ca Đoàn Thánh Linh (9am): Anh Đào Huân (832) 594-1715
Ca Đoàn Hiền Linh (11am): Chị Trúc Ngọc (832) 877-1919
Ca Đoàn Cecilia (4pm): Chị Cecilia Nguyễn (346) 714-8243
Ca Đoàn Thành Tâm (6pm, Sun) Chị Nguyệt (832) 518-0131
Ban dâng hoa/múa phụng vụ: Cô Hà (832) 495-5402
Ban phụng vụ: Deacon Phong Nguyễn (832) 275-5631
Ban hướng dẫn lễ 11 giờ: Chị Thy-Liên (281) 840-9784
Ban trật tự: Anh Thiện Nguyễn (832) 971-9908
Ban Giáo lý đức tin trẻ em: Deacon Andy Đào (713) 294-4146
Ban Giáo lý Dự tòng: Deacon Phong Nguyễn (832) 275-5631
Ban Giáo lý Hôn nhân: Deacon Lý Nguyễn (832) 722-7500
Ban Việt ngữ và văn hóa: Cô Thúy (713) 416-2338
Ban phụ huynh học sinh: Chị Kim Dung Nguyễn (832) 766-7919
Ban giúp lễ: Deacon Cường Nguyễn (713) 416-1999
Ban làm đẹp Nhà Chúa: Anh Quân Hoàng (281) 678-5484
Ban truyền thông: Anh Bảo Mai (832) 788-7414
Ban bán vé số hội chợ mùa Tạ ơn: Chị Kim Dung & Christine Quỳnh (832) 277-2749
Ban Nhạc Orchestra: Đỗ Ngọc Lam (832) 277-2749
Ban đặc trách mục vụ GD và tâm lý: Dr. Hoàng Phi (281) 748-9516
Ban tang chế & đọc kinh đám tang: Anh Hòa, Anh Luật, Ông Phi
Ban mục vụ giới trẻ: Deacon Lý, Dr. Hoàng Phi, Trung Nguyễn
Ban âm thanh ánh sáng: Anh Việt & Anh Châu (832) 886-7332
Ban cổ võ ơn gọi: Deacon Cường & Deacon Lý (713) 416-1999
Ban khai thác tài năng mới: A. Quốc Bảo, A. Hiệp (713) 966-9140
Ban văn nghệ: Anh Chiến, anh Hiệp (832) 419-0374
Ban thăm viếng bệnh nhân: Anh Hạnh Phạm (832) 814-0523
Ban bảo trì cơ sở vật chất: Anh Tuấn Phạm (832) 560-4782
Ban cắm hoa và trang trí nhà thờ: Cô Trang Đặng (832) 375-5919
Ban bác ái xã hội: Anh Huyền Đào (713) 835-6482
Ban khánh tiết và trang trí bên ngoài: Ô. Cường (832) 566-0728

VĂN PHÒNG

Thư ký: Chị Christine Quỳnh Nguyễn & Chị Kim Dung
Kế toán: Chị Phạm Thị Hồng
Tel: (713) 939-1906 | Email: lourdes@loduc.org

HỘI ĐỒNG CỔ VÁN

Ông Đinh Đức Hiệp | Ông Nguyễn Quốc Bảo
Ông Trần Phú Linh

BAN THƯỜNG VỤ HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ tịch: Anh Nguyễn Trung (832) 594-2878
Phó nội vụ 1: Anh Lê Khải (832) 279-6768
Phó nội vụ 2: Anh Phạm Thắng (732) 814-5108
Phó ngoại vụ 1: Chị Christine Quỳnh (832) 213-8899
Phó ngoại vụ 2: Chị Nguyễn Kim-Oanh (281) 748-9516
Thư ký: Chị Tăng Bích Thủy (281) 739-9384
Thành viên: Anh Đào Huyền (713) 835-6482

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Chủ tịch: Anh Nguyễn Trọng Thịnh (832) 646-3028
Phó chủ tịch: Chị Nguyễn Thị Sâm
Thư ký: Ông Nguyễn Quý Sương
Thành viên: Thầy PT Đào Đình Ân (713) 294-4146
Thành viên: Deacon Cường Nguyễn (713) 416-1999

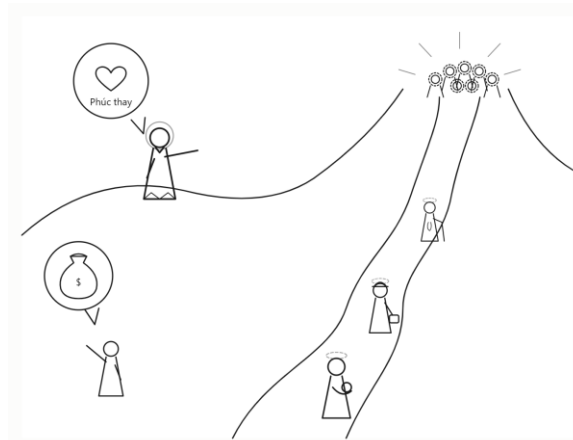
THÔNG BÁO

- PHÁT HÀNH VÉ SỐ HỘI CHỢ 2026:** Vé số Hội Chợ Mùa Tạ Ôn sẽ được phát hành vào cuối tuần này. Kính mời quý ông bà và anh chị em ủng hộ và cùng chia sẻ niềm vui hội chợ của giáo xứ. Xin mỗi gia đình ủng hộ ít nhất \$200 vé số. Vé số có để dưới cuối nhà thờ. Kính mời quý ông bà anh chị em.
- SỔ CẦU NGUYỆN:** Một cuốn sổ được để dưới cuối nhà thờ trong suốt tháng các linh hồn, để anh chị em ghi tên người thân đã qua đời vào đó. Sổ cầu nguyện này sẽ được dâng lên bàn thờ cùng với bánh rượu, để dâng các ý chỉ cầu nguyện lên Thiên Chúa cầu nguyện cho các linh hồn đã qua đời.
- PHONG TRÀO CURSILLO:** Có buổi sinh hoạt vào lúc 7:30pm, thứ hai, 2/11/2026. Xin mời quý thành viên tham dự đông đủ.
- CẦN RIỀNG VÀ XẢ:** Quý gia đình nào có riêng và xả mà chưa dùng tới, xin ủng hộ giáo xứ để chế biến các món ăn ngon phục vụ hội chợ. Xin chân thành cảm ơn anh chị em.
- KỶ NIỆM NGÀY THÀNH HÔN:** Thánh Lễ Tạ Ôn vào Chúa nhật 27/12/2026, lúc 11:00am. Đơn ghi danh dưới cuối nhà thờ.
- ỦNG HỘ HOA NHÀ THỜ:** Ân Danh \$20
- PHONG BÌ DÂNG CÚNG THÁNG 10-12 CÓ ĐỂ DƯỚI CUỐI NHÀ THỜ:** Xin quý vị sử dụng phong bì để tiện sổ sách và giấy tờ khai thuế cuối năm. Chân thành cảm ơn.

SỐNG LỜI CHÚA

CHÚA NHẬT 31 THƯỜNG NIÊN – A

THÁNH Ở NHÀ BÊN CẠNH



“Phúc thay ai có tâm hồn nghèo khó, vì Nước Trời là của họ... Anh em hãy vui mừng hớn hở, vì phần thưởng dành cho anh em ở trên trời thật lớn lao.” (Mt 5,3.12)

Suy niệm: Hôm nay Hội Thánh mừng mọi vị thánh. Đó là *“một đoàn người thật đông, không tài nào đếm nổi”* (Kh 7,9), và trong đó có thể có cả ông bà, cha mẹ của chúng ta. Họ nên thánh không nhờ làm phép lạ, nhưng nhờ đi trọn con đường Bát Phúc. Đó là con đường của lòng nghèo khó, hiền lành, xót thương, trong sạch và xây dựng hòa bình. Bát Phúc chính là chân dung của Chúa Giê-su. Ai bước theo con đường ấy sẽ dần mang lấy dung mạo của Người. Vì thế, nên thánh là ơn gọi của mọi Ki-tô hữu chứ không của riêng ai.

Mời BẠN: ĐGH Phan-xi-cô thích chiêm ngắm sự thánh thiện nơi *“những cha mẹ nuôi dạy con cái với tình yêu bao la, nơi những người nam nữ làm việc vất vả để nuôi sống gia đình”* (Gaudete et Exsultate, 7). Ngài gọi họ là *“các vị thánh ở nhà bên cạnh”*. Bạn là cha mẹ thức khuya vì con, là vợ chồng chung thủy, là người lao động giữ lòng ngay thẳng nơi xứ người. Chính nơi đó, bạn đang viết nên trang đời thánh thiện của mình.

Sống Lời Chúa: Hôm nay tôi sống một mối phúc cụ thể: một lời hiền hòa, một sự tha thứ, hay một việc bác ái âm thầm.

Cầu nguyện: Lạy Chúa, xin cho con đừng sợ nên thánh. Xin giúp con bước theo con đường Bát Phúc giữa những ồn phận thường ngày, để một ngày kia được hiệp cùng các thánh trong Nước Chúa. Amen.

LIVING THE WORD OF GOD

THIRTY FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME

(A)

This Sunday the Church celebrates the Solemnity of All Saints while we are in the midst of an election. The Church teaches that we should promote the common good, and voting is one way we do that. Our concerns are real, and we should vote with them in mind. Many feel the burden of rising food and gasoline prices. Some families here fear being separated by deportation. As Catholics we are especially concerned for the unborn and the right to life. And political division often keeps us from speaking freely, because we fear tension with family or friends. When we vote, we hope for a better future.

Jesus speaks to this kind of longing in the Beatitudes. He names the poor in spirit, those who mourn, those who hunger and thirst for righteousness, and the peacemakers. All Saints asks us to look beyond this life. We notice our material needs, but we often miss our spiritual poverty. However stable or healthy we may be, all of it comes from God. We have nothing that did not come from Him.

The first Beatitude, "Blessed are the poor in spirit, for theirs is the Kingdom of heaven," is the foundation of the others. It begins when we admit that we are poor and God alone is our happiness. Before God, justice is the undeserved gift of His mercy. We cannot demand it as a reward for our effort. The poor learn to rely on God's providence, and the meek depend on His protection. He will bring justice to the unborn child, and the immigrant, and all who are oppressed.

The first reading shows us the saints, the great multitude who washed their robes white in the Blood of the Lamb. The second reading tells us the Father has made us His children. What we shall be is not yet revealed, but we shall be more like Him, like Jesus. In heaven we will rely completely on our Father, who is rich because He created everything. There we will no longer be immigrants or strangers. We will be children of God, at home with Him and free from sin.

So we should vote, and bring our concerns to the ballot box. But no political outcome will give us our ultimate happiness. That does not depend on how others vote. It depends on one vote, our own. Will we elect God as our Father and Jesus as our King? If we have voted wrongly in the past, today we can vote again.

Dcn. Dzung (Jon) Nguyễn

TOÁT YẾU GIÁO LÝ CỦA HỘI THÁNH CÔNG GIÁO

158. Tại sao Hội thánh được gọi là Hôn thê của Đức Kitô?

Hội thánh được gọi là Hôn thê của Đức Kitô bởi vì chính Chúa đã tự xưng là "Hôn phu" (Mc 2,19), Đấng đã yêu thương Hội thánh, đã kết ước với Hội thánh bằng một Giao ước vĩnh cửu. Người đã phó nộp mình vì Hội thánh, để thanh tẩy Hội thánh bằng Máu của Người, để làm cho Hội thánh "trở nên thánh thiện" (Ep 5,26) và làm cho Hội thánh thành mẹ của tất cả các con cái của Thiên Chúa. Nếu hai chữ "Thân thể" cho thấy sự hợp nhất giữa "Đầu" và các chi thể, thì hai chữ "Hôn thê" làm nổi bật sự phân biệt giữa đôi bên trong một quan hệ liên vị.

DANH SÁCH CẦU NGUYỆN CHO NGƯỜI CAO NIÊN & ĐAU YẾU:

Chị Thúy • Anh Sơn Lê • Trần Kim Sơn • ÔB Giuse Định & Maria Vinh • Nguyễn Đại Phúc • Seth Cunmings • Bà Phạm Thị Kim Thanh • Ông Nguyễn Trọng Can • Jerry Rinker • Ông Khiêm • Ông Nguyễn Văn Tài • Debbie Lunford • Bà Christina Nguyễn Thị Nga • Nguyễn Hào Danny • Phạm Văn Luận • Royal Lunsford • Chị Maria Trần Thị Thanh Tâm • Bà Maria Madalena Trần Thị Bích Nghi • Ông Joseph Nguyễn • Dương Thị Đẹp • Ông Martinô Nguyễn Ngọc Phước • Mr. Randy Blank • Mrs. Wyndy • Patrick Stole • Bà Nguyễn Thị Tâm • Ông Bà Phạm Hải Sơn • Bà Nguyễn Thị Nga • Ông Nguyễn Văn Cây • Bà Lê Kim Vân • Mr. Louis Figueroa • Bà Đinh Thị Tuyết • Ông Bùi Xuân Huỳnh • Bà Têrêsa Phạm Minh Hằng • Bà Hoàng Thị Kim • Bà Nguyễn Thị Trung • Mrs. Caroline Barscow • Ông Lại Văn Tình • Chị Phạm Kim Hoa • Anh Vũ Quốc Việt • Chị Nguyễn Vivian • Tyler Peyton • Ông Phạm Thắng • Bà Phạm Hoa Anna • Anh Phạm Tuấn • Ông Lưu Văn Trác • Ông Phạm Văn Thới • Bà Nguyễn Thị Dung • Mrs. Patricia Gutierrez • Anh Đinh Dũng • Mrs. Karen Suarez • Bà Hoàng Thị Thủy Hương • Bà Nguyễn Thị Chát • Christie Domingo • *Ai biết có người nào đau yếu già cả muốn đăng tên trong danh sách này để cộng đoàn hiệp ý cầu nguyện, xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.*

DANH SÁCH GIÁO DÂN QUA ĐỜI THÁNG 11

Kính mời gia đình và thân nhân của những người quá cố có tên sau đây cùng hiệp ý với quý cha và cộng đoàn cầu nguyện cho các linh hồn thân nhân của quý vị qua đời trong tháng 11:

LỄ CUỐI TUẦN NGÀY 31/10 & 1/11

Anna Phạm Thị Trang Đài	Nov 1, 2021
Giuse Bùi Thế Linh	Nov 1, 2023
Maria Phạm Kiều Sarah	Nov 2, 2017
G.B Nguyễn Xuân Khôi	Nov 2, 2024
G.B Nguyễn Hiền Lâm	Nov 5, 2021
Giuse Trần Minh Khôi	Nov 6, 2021

LE CUỐI TUẦN NGÀY 7 & 8 THÁNG 11

Têrêsa Nguyễn Văn Lao (Bà Ty)	Nov 8, 2024
Giacôbê Trần Dư	Nov 9, 2017
Phêrô Trương Bá Kim	Nov 11, 2019
Phaolô Trần Ngọc Tú	Nov 12, 2016
Martha Nguyễn Thị Beo	Nov 13, 2002

Giuse Nguyễn Văn Mời	Nov 13, 2022
----------------------	--------------

LỄ CUỐI TUẦN 14 & 15 THÁNG 11

Maria Nguyễn Thị Lan	Nov 14, 2010
Giuse Nguyễn Văn Quỳnh	Nov 14, 2013
Anna Hoàng Thị Quyên	Nov 14, 2014
Thomas Nguyễn Sơn	Nov 14, 2021
Giuse Nguyễn Văn Nhung	Nov 15, 2020
Maria Phạm Thị Mầu	Nov 15, 2022
Maria Vũ Thị Thêu	Nov 16, 2016
Phêrô Lê Văn Bé	Nov 18, 2015
Gioan Nguyễn Duy Tâm	Nov 18, 2018
Têrêsa Nguyễn Nhi Kayli	Nov 19, 2022
Matthew Dương Văn Huân	Nov 20, 2001
Gioan Baotixta Trần Đình Ry	Nov 20, 2016
Đôminicô Nguyễn Hữu Minh Long	Nov 20, 2024

LỄ CUỐI TUẦN NGÀY 21 & 22 THÁNG 11

John Võ Thiện Ý	Nov 22, 2000
Bà Sáng	Nov 22, 2019
Maria Lê Aimi	Nov 23, 2018
Giuse Nguyễn Lộc David	Nov 23, 2024
John Baptist Đào Ngọc Huỳnh	Nov 24, 2000
Phêrô Trần Hiếu	Nov 25, 2016
Phêrô Phạm Văn Thoại	Nov 25, 2019
Rosa Nguyễn Thị Việt	Nov 27, 2021

LỄ CUỐI TUẦN NGÀY 28 & 29 THÁNG 11

Phêrô Vũ Đức Phú	Nov 28, 2020
Têrêsa Nguyễn Thị Ba	Nov 28, 2021
Louis Trần Thanh Tú	Nov 28, 2023
Giuse Lê Văn Thành	Nov 29, 2005
Anna Nguyễn Thị Trung	Nov 29, 2014
Giuse Trần Văn Ngừ	Nov 29, 2021
Phaolô Nguyễn Văn Mạo	Nov 30, 2020

LỊCH HỘI ĐOÀN PHỤC VỤ NHÀ BẾP

- ❖ Cuối tuần ngày 31/10-1/11: **HỘI LEGIO MARIAE**
- ❖ Cuối tuần ngày 7-8/11: **ĐOÀN LIÊN MINH TT.**

Chân thành cảm ơn Quý hội đoàn đã quảng đại phục vụ Giáo xứ. Xin Quý trưởng khích lệ các thành viên tham gia tích cực và có tinh thần trách nhiệm hơn, để công việc chung được hoàn thành tốt đẹp. Xin Chúa chúc lành cho mọi hy sinh và phục vụ của Quý hội đoàn.

QUỸ XÂY CẤT NHÀ LỀU VÀ HỘI TRƯỜNG

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Còn Lại
	Hendrick Industries, Inc & Golden Stones, LP	\$240,961.00	\$0.00
T38	Tran The Dieu	\$152,000.00	\$0.00
N751	Ân Nhân Ẩn Danh	\$121,000.00	\$0.00
	Xin lần 2 cho quỹ xây cất	\$106,160.00	\$0.00
N29	AB Realty & Mortgage - Christine Quỳnh	\$105,500.00	\$0.00
L92	Ông Bà Le Quoc Huy	\$95,000.00	\$0.00
	Ân Nhân Ẩn Danh	\$85,000.00	\$0.00
N46	Ông Bà Ân Nhân Ẩn Danh	\$77,240.00	\$0.00
	Công Nga, Nhật Thy Yên - CNL Electric	\$72,000.00	\$0.00
N283	Ông Bà Nguyễn Quý Suong	\$70,000.00	\$0.00
N139	Ông Bà Ha Van Quang (Tâm)	\$63,000.00	\$0.00
P77	Ông Bà Phạm M. Tân Vincent	\$60,200.00	\$0.00
D46	Dinh Family	\$57,396.00	\$0.00
	Quý Anh Chị bàn 23	\$54,000.00	\$101,000.00
D10	Ông Bà Cổ Đặng Văn Minh	\$50,000.00	\$0.00
N212	Ông Bà Nguyen Trung Anthony	\$50,000.00	\$0.00
	Dược Sĩ Annie Trương - Biocare Pharmacy	\$38,000.00	\$0.00
D20	Thầy Cô Sáu Dao Dinh An	\$32,000.00	\$0.00
H2	Allison's Hair and Nails	\$32,000.00	\$0.00
L7	Ân Nhân Ẩn Danh	\$30,000.00	\$0.00
	Igel Beauty LLC	\$30,000.00	\$0.00
	Tony Nguyen / ASAP Machine, Inc	\$30,000.00	\$0.00
	Ca Đoàn Hiến Linh	\$28,500.00	\$0.00
	Hội Các Bà Mẹ Công Giáo	\$28,000.00	\$0.00
N381	Ông Bà Nguyen Ngoc Tuan	\$25,000.00	\$0.00
	Ân Nhân Ẩn Danh	\$25,000.00	\$0.00
	Knights of Columbus	\$24,074.00	\$0.00
N221	Ông Bà Nguyen Trong Nam	\$24,000.00	\$0.00
	Đoàn Tông Đồ Fatima	\$22,020.00	\$0.00
N140	Ân Nhân Ẩn Danh	\$21,000.00	\$4,000.00
N464	Thầy Cô Sáu Nguyen Tri Ly	\$21,000.00	\$0.00
	GIP Real Estate Holdings LLC	\$20,000.00	\$0.00
	Klein Funeral Homes & Memorial Parks	\$20,000.00	\$0.00
	Chị Ánh Gip	\$20,000.00	\$0.00
	Anh Bình - Phở Duy	\$20,000.00	\$0.00
	Dr. Anthony An Hoang & Mrs. Mandy Le Hoang	\$20,000.00	\$0.00
B62	Ông Bà Bui Andrew	\$19,000.00	\$10,000.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Còn Lại
D61	Ông Bà Do Manh Dung	\$18,000.00	\$0.00
	Alliance Automotive Inc	\$18,000.00	\$0.00
	Kevin Vu & Loan Tran	\$18,000.00	\$0.00
	Hội Các Bà Mẹ Công Giáo	\$17,000.00	\$0.00
T84	Ân Nhân Ẩn Danh	\$16,500.00	\$0.00
	Ca Đoàn Thánh Linh	\$16,500.00	\$0.00
V51	Ông Bà Dang Tuan Anh	\$16,000.00	\$0.00
T120	Ông Bà Tran Thomas	\$15,720.00	\$0.00
V24	Ông Bà Vu Van Hung	\$15,100.00	\$0.00
V44	Ân Nhân Ẩn Danh	\$15,000.00	\$0.00
N601	Ân Nhân Ẩn Danh	\$14,500.00	\$0.00
N201	Ông Bà Nguyen Bao Michael	\$14,000.00	\$0.00
	Ca Đoàn Thánh Linh	\$13,500.00	\$0.00
N1087	Ông Bà Phi Hoang	\$13,000.00	\$2,000.00
N310	Bà Nguyen Theresa	\$13,000.00	\$0.00
	Pham Gia Huy	\$13,000.00	\$0.00
	Nhóm Orchestra	\$13,000.00	\$10,000.00
N50	Thầy Cô Sáu Nguyen Van Cuong	\$12,700.00	\$0.00
N1047	Ông Bà Ngo Kyle	\$12,500.00	\$0.00
N317	Ông Bà Nguyen Trong Thinh	\$12,500.00	\$0.00
N844	Happy HVAC LLC	\$12,100.00	\$0.00
N1050	Bà Nguyen Huong	\$12,000.00	\$0.00
	Huynh Đoàn Đa Minh	\$12,000.00	\$0.00
L69	Ông Bà Luu Van Tuyen	\$11,700.00	\$0.00
P176	Ông Bà Pham Thang	\$11,700.00	\$0.00
D58	Bà Nguyen Thi Lan	\$11,500.00	\$0.00
N1146	Ông Bà Nguyen Van But	\$11,500.00	\$0.00
	Ca Đoàn Đức Mẹ Mân Côi	\$10,900.00	\$0.00
L44	Ông Bà Le Duc Thong	\$10,700.00	\$0.00
N670	Ông Bà Nguyen Kim Son	\$10,500.00	\$0.00
H144	Ông Bà Ho Huu Hanh	\$10,300.00	\$0.00
N100	Ông Bà Nguyen DucTu Henry	\$10,200.00	\$0.00
V158	Ông Bà Vu Dinh Ton	\$10,120.00	\$0.00
D83	Ông Doan Quang Xuyen	\$10,060.00	\$0.00
V22	Ân Nhân Ẩn Danh	\$10,040.00	\$0.00
L185	Ân Nhân Ẩn Danh	\$10,020.00	\$0.00
N149	Bà Nguyen Thi Kham	\$10,020.00	\$0.00
C19	Ân Nhân Ẩn Danh	\$10,010.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Còn Lại
N1089	Ông Nguyen Tuan	\$1,240.00	\$0.00
N121	Ông Bà Nguyen Nhu Hung	\$1,240.00	\$1,000.00
P84	Ông Bà Pham Nam Ha	\$1,240.00	\$0.00
C59	Ông Bà Cao Phuoc Anthony	\$1,220.00	\$0.00
T140	Ông Bà Trang Thanh Charles	\$1,220.00	\$0.00
B58	Ông Bà Bui V Quan	\$1,200.00	\$0.00
M17	Ông Bà Mai Cong Vien	\$1,200.00	\$0.00
N314	Bà Nguyen Van Thien	\$1,200.00	\$0.00
N393	Ông Bà Nguyen Van Vien	\$1,200.00	\$0.00
N487	Ông Bà Dang Josephine	\$1,200.00	\$0.00
N918	Ông Bà Nguyen Van Vy	\$1,200.00	\$0.00
P39	Bà Pham Lisa	\$1,200.00	\$2,400.00
	Lisa Nguyen	\$1,200.00	\$0.00
	Pham Van Phuoc-PT Pho & Tea LLC	\$1,200.00	\$0.00
P306	Ông Bà Pham Hoa Duy	\$1,186.00	\$0.00
L216	Ông Bà Pham Q. Vincent	\$1,173.00	\$0.00
P13	Ông Bà Pham Ngoc Thanh	\$1,160.00	\$0.00
P282	Ông Bà Pham Quy	\$1,160.00	\$0.00
T382	Ông Bà Tran Huu Thien	\$1,150.00	\$0.00
N1052	Ông Bà Nguyen Hue	\$1,140.00	\$0.00
T202	Ông Bà Tran Van Nghanh	\$1,166.00	\$0.00
N119	Ông Bà Nguyen Van Hong	\$1,130.00	\$0.00
P293	Ông Bà Ân Nhân Ẩn Danh	\$1,125.00	\$0.00
N1127	Ông Bà Nguyen Van Cuong	\$1,120.00	\$0.00
V71	Ông Bà Vu De	\$1,110.00	\$0.00
H107	Ông Bà Hoang Huu Vinh	\$1,100.00	\$0.00
M14	Ông Bà Mai Xuan Thien	\$1,100.00	\$0.00
N349	Ông Bà Nguyen Hong Nga	\$1,100.00	\$0.00
N830	Ông Bà Nguyen Van Thinh	\$1,100.00	\$0.00
V92	Ông Bà Vu Minh Chau	\$1,090.00	\$0.00
P260	Bà Pham Wynne	\$1,080.00	\$0.00
N345	Ông Nguyen Van Ton	\$1,070.00	\$0.00
N1068	Ông Bà Nguyen Son	\$1,060.00	\$0.00
T423	Ông Bà Tran Phat	\$1,060.00	\$0.00
N788	Ông Bà Nguyen Minh Tan	\$1,051.00	\$0.00
L14	Ông Bà Le Van Duc	\$1,050.00	\$0.00
M15	Ông Bà Mai Thoi	\$1,050.00	\$0.00
N307	Ông Bà Nguyen Kim Thanh	\$1,050.00	\$0.00
	Ông Nguyen Luu	\$1,050.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Còn Lại
N628	Ông Bà Nguyen Chi Dung	\$1,040.00	\$0.00
T385	Ông Bà Tran Van Huu	\$1,040.00	\$0.00
N572	Ông Bà Nguyen Viet Toan	\$1,030.00	\$0.00
T347	Ông Bà Tran Trung	\$1,030.00	\$0.00
V88	Ông Bà Vo Thanh Lan	\$1,040.00	\$0.00
D176	Ông Bà Do Loc	\$1,020.00	\$0.00
D177	Ông Bà Dang Vu Minh Quang	\$1,020.00	\$0.00
D215	Ông Bà Dang David	\$1,020.00	\$0.00
N288	Ông Bà Nguyen Thanh Tam	\$1,020.00	\$0.00
N777	Ông Bà Nguyen Ngoc Lam	\$1,020.00	\$0.00
T148	Ông Bà Trinh Van Quy	\$1,020.00	\$0.00
T60	Ông Bà Tran The Hung	\$1,020.00	\$0.00
V164	Ông Bà Vu Christopher	\$1,002.00	\$0.00
C18	Ông Bà Chau Sang Danny	\$1,000.00	\$0.00
D108	Ông Bà Dinh Hoai Nam	\$1,000.00	\$0.00
D133	Ông Bà Doan Van Bang	\$1,000.00	\$0.00
D162	Ân Nhân Ẩn danh	\$1,000.00	\$0.00
D44	Ông Bà Dinh Viet Le	\$1,000.00	\$0.00
D72	Bà Do T. Dung	\$1,000.00	\$0.00
H26	Bà Le Giao	\$1,000.00	\$0.00
H77	Bà Huynh Phi Phung	\$1,000.00	\$0.00
H79	Ông Bà Hoang Tony	\$1,000.00	\$0.00
L106	Ông Bà Le Hoan	\$1,000.00	\$0.00
L122	Ông Bà Luu Tien & Mary	\$1,000.00	\$0.00
L165	Ông Bà Le V Anthony	\$1,000.00	\$0.00
L188	Ông Bà Le Cong Thang	\$1,100.00	\$0.00
L48	Ông Bà Le Van Toan	\$1,000.00	\$2,000.00
L5	Ông Bà Le Dang Cuong	\$1,000.00	\$0.00
L50	Ông Bà Le Duc Tri	\$1,000.00	\$0.00
L67	Ông Bà Le Danny	\$1,000.00	\$0.00
L88	Ông Bà Le Phuc Minh	\$1,000.00	\$0.00
N1027	Ông Bà Nguyen Thi Kim Dung	\$1,000.00	\$0.00
N1032	Bà Nguyen Thi My Dung	\$1,000.00	\$0.00
N1151	Ông Nguyen Duy John	\$1,000.00	\$0.00
N117	Ông Bà Nguyen Van Hop	\$1,000.00	\$0.00
N1215	Ông Bà Nguyen Matthew	\$1,000.00	\$0.00
N124	Ông Bà Nguyen The Hung	\$1,000.00	\$0.00
N18	Ông Bà Nguyen Cong-Chinh Andrew	\$1,000.00	\$0.00
N207	Ông Bà Nguyen Van Minh	\$1,000.00	\$1,000.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Còn Lại
N22	Ông Bà Nguyen Tuy Thi Ann	\$1,000.00	\$0.00
N281	Ông Bà Nguyen Ngoc Steven	\$1,000.00	\$0.00
N320	Ông Nguyen Kim Thu	\$1,000.00	\$0.00
N328	Ông Bà Nguyen Tien	\$1,000.00	\$0.00
N343	Ông Bà Nguyen Tom	\$1,000.00	\$0.00
N368	Ông Bà Nguyen Quang Trung	\$1,000.00	\$0.00
N369	Ông Bà Nguyen Van Truong	\$1,000.00	\$0.00
N379	Ông Bà Nguyen Dinh Tuan	\$1,000.00	\$0.00
N384	Bà Ngo Thi Xuan	\$1,000.00	\$0.00
N411	Ông Bà Nguyen Thi My-Hong	\$1,000.00	\$0.00
N48	Ông Bà Nguyen Cung	\$1,000.00	\$0.00
N501	Ông Bà Nguyen Paul	\$1,000.00	\$1,000.00
N502	Ông Bà Nguyen Van Phu	\$1,000.00	\$0.00
N553	Ông Bà Nguyen Van Chuong	\$1,000.00	\$0.00
N595	Ông Bà Nguyen Khac Ngan	\$1,000.00	\$0.00
N684	Bà Nguyen Thanh Thana	\$1,000.00	\$0.00
N693	Ông Bà Nguyen Ngoc David	\$1,000.00	\$0.00
N702	Ông Bà Nguyen Van Cay	\$1,000.00	\$0.00
N724	Ông Bà Ngo Son Truong	\$1,000.00	\$0.00
N829	Ông Bà Nguyen Van Duc	\$1,000.00	\$0.00
N863	Ông Bà Nguyen Huu Tuan	\$1,000.00	\$0.00
N927	Ông Bà Nguyen Hai Hao	\$1,000.00	\$0.00
N946	Bà Nguyen Thi Lien	\$1,000.00	\$0.00
P113	Ông Bà Phung Ky	\$1,000.00	\$0.00
P123	Ân Nhân Ẩn Danh	\$1,000.00	\$0.00
P127	Ông Bà Phạm Thanh Dat	\$1,000.00	\$0.00
P172	Ông Bà Phan Dinh Tuan	\$1,000.00	\$0.00
P195	Ông Bà Phạm Khuong	\$1,000.00	\$0.00
P23	Ông Bà Phạm Cong Hiep	\$1,000.00	\$0.00
P256	Ông Bà Phạm Chieu Don	\$1,000.00	\$0.00
P26	Ông Bà Phạm Nhu Hoai	\$1,000.00	\$0.00
P276	Bà Nguyen Thi Suu	\$1,000.00	\$0.00
P338	Ông Bà Phạm Dinh Chung	\$1,000.00	\$0.00
P40	Bà Phạm Thi Loc	\$1,000.00	\$0.00
P48	Ông Bà Phạm Minh Michael	\$1,000.00	\$0.00
P58	Ông Bà Phạm Phu Quoc	\$1,000.00	\$0.00
T17	Ông Bà Trần Kelvin	\$1,000.00	\$0.00
T224	Ông Bà Trần Ngoc Thach	\$1,000.00	\$0.00
T346	Ông Bà Trần Chanh	\$1,000.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Còn Lại
T375	Ông Bà Truong Do Thanh	\$1,000.00	\$0.00
T40	Ông Bà Trần Mạnh Doan	\$1,000.00	\$0.00
T67	Anh Trần Tony	\$1,000.00	\$0.00
T79	Ông Bà Trần Hoan Daniel	\$1,000.00	\$0.00
V40	Ông Bà Vũ Văn Oanh	\$1,000.00	\$0.00
V49	Ông Bà Trần Minh Khang	\$1,000.00	\$0.00
	Nguyễn Loan	\$1,000.00	\$0.00
	Gia đình tang quyến Bà Anna Thanh-Thủy	\$1,000.00	\$0.00
	Gia đình tang quyến Bà Anna Mai Thị Luân	\$1,000.00	\$0.00
	Gia đình tang quyến Ông Giuse Vũ Minh Công	\$1,000.00	\$0.00
	Gia đình tang quyến Bà Theresa Nguyễn Thị Trung	\$1,000.00	\$0.00
	Gia đình tang quyến Ông Vincente Trần Thanh Huân	\$1,000.00	\$0.00
	Trần Hue	\$1,000.00	\$0.00
	Anh Em Ban Trật Tự	\$1,000.00	\$0.00
	Dòng Nữ Đaminh - Gasmer Houston	\$1,000.00	\$0.00
	Quý Cha Dòng Đaminh	\$1,000.00	\$0.00
	Khoa - The Best Way INS	\$1,000.00	\$0.00
	Khánh Kevin	\$1,000.00	\$0.00
	Ban Hướng Dẫn Lễ Sun 6pm	\$1,000.00	\$0.00
	Nhóm Thừa Tác Viên Lễ Sun 11am	\$1,000.00	\$0.00
	VIVA Restaurant	\$1,000.00	\$0.00
	Phở An 2	\$1,000.00	\$0.00
	Vovinam	\$1,000.00	\$0.00
P269	Ông Bà Phạm Văn Y	\$906.00	\$0.00
D193	Ông Bà Dương Phú Anh	\$900.00	\$0.00
H75	Ông Bà Lê Dung	\$900.00	\$0.00
T119	Bà Trần Mai Tiet	\$890.00	\$0.00
N1100	Bà Nguyễn Thị Nga	\$860.00	\$0.00
D175	Ông Bà Đinh Văn Thap	\$840.00	\$0.00
N238	Bà Nguyễn Niêm	\$840.00	\$0.00
P290	Ông Bà Phạm Quốc Tiến	\$840.00	\$0.00
P31	Bà Phạm Moon	\$820.00	\$0.00
L168	Ông Lam T. Duy	\$800.00	\$0.00
N937	Ông Bà Nguyễn Bưu Liem	\$800.00	\$0.00
V144	Ông Bà Võ Quốc Đông	\$800.00	\$0.00
	Ca Đoàn Theresa & Lêgiô Jr	\$800.00	\$0.00
	Bà Nguyễn Tuyen	\$800.00	\$0.00
M8	Ông Bà Mai Thanh Nhuận	\$790.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Còn Lại
N308	Ông Bà Nguyen Quang Thanh	\$780.00	\$0.00
M5	Bà Phan Thi Thanh	\$775.00	\$0.00
N957	Ông Bà Nguyen Duc Thang	\$755.00	\$0.00
N964	Ông Bà Nguyen Van Hoang	\$750.00	\$0.00
N412	Ông Bà Nguyen Sang	\$725.00	\$0.00
N168	Bà Le Thi Bích Nga	\$700.00	\$0.00
N400	Ông Bà Nguyen Vinh	\$700.00	\$0.00
N536	Nguyen Doan Trang	\$700.00	\$0.00
T360	Ông Bà Truong Anh Tan	\$700.00	\$0.00
T378	Ông Bà Truong Thai	\$1700.00	\$0.00
T93	Ông Bà Tran Van Quang	\$700.00	\$0.00
V5	Bà Vo Khanh	\$700.00	\$0.00
	Nguyen Mandy	\$700.00	\$0.00
	Gia đình tang quyến Chị Maria Thủy	\$700.00	\$0.00
	Gia Đình Theo Chúa Kitô	\$700.00	\$0.00
N429	Ông Bà Nguyen Duc An Khang	\$735.00	\$0.00
T389	Bà Tran Thi Nghia	\$691.00	\$0.00
N980	Bà Nguyen Thi Trung	\$635.00	\$0.00
T269	Bà Tran My Loan	\$633.00	\$0.00
H149	Ông Bà Hoang Phi	\$630.00	\$0.00
N868	Ông Bà Nguyen John	\$629.00	\$0.00
H148	Ông Bà Huynh Hanh	\$621.00	\$0.00
N338	Ông Nguyen Van Toa	\$620.00	\$0.00
T329	Ông Bà Tran Hoai Duc	\$610.00	\$0.00
D145	Ông Bà Dao Quang Tuyen	\$600.00	\$0.00
H41	Ông Bà Hoang Thomas	\$600.00	\$0.00
N452	Ông Bà Nguyen Ngoc Thach	\$600.00	\$400.00
N91	Ông Bà Nguyen My Ha	\$600.00	\$0.00
N997	Ông Bà Nguyen Thanh Hoang	\$600.00	\$0.00
T380	Ông Bà Tran Quoc Khanh	\$600.00	\$0.00
	Ông Bà Navy Ang	\$600.00	\$0.00
C54	Ông Bà Chu Tran Tien	\$590.00	\$0.00
D249	Ông Bà Dang Tieu Binh	\$580.00	\$0.00
V163	Ông Bà Vu Quang Chien	\$575.00	\$0.00
N790	Ông Bà Nguyen Huu Hoa	\$570.00	\$0.00
T435	Ông Bà Tran Quoc Viet	\$570.00	\$0.00
P301	Ông Bà Pham Minh Quan	\$575.00	\$0.00
N134	Ông Bà Nguyen Van Huong	\$560.00	\$0.00
P19	Ông Bà Hoang Minh Man	\$560.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Còn Lại
T100	Bà Tran Hanh Uber	\$560.00	\$0.00
N1099	Ông Bà Nguyen Trung Dien	\$550.00	\$0.00
N280	Ông Bà Nguyen Mai Steven	\$545.00	\$0.00
N992	Bà Nguyen Vu Thuy Linh	\$543.00	\$0.00
V119	Ông Bà Vu Dinh Trinh	\$540.00	\$0.00
T372	Ông Bà Trinh Van Hung	\$534.00	\$0.00
A2	Ông Bà Au Van Han	\$520.00	\$0.00
B15	Ông Bà Bui Thien Sao	\$520.00	\$0.00
L215	Ông Bà Le Trung John	\$520.00	\$0.00
B52	Ông Bà Bui David	\$515.00	\$0.00
C55	Ông Bà Cao Xuan Binh	\$510.00	\$0.00
D244	Ông Bà Dinh Duc Duy	\$505.00	\$0.00
C36	Ông Bà Cao Xuan Dieu	\$500.00	\$0.00
C45	Ông Bà Cao Andre	\$500.00	\$0.00
D201	Ông Bà Dinh Hai Yen	\$500.00	\$0.00
D52	Ông Bà Dinh Thi	\$515.00	\$0.00
D55	Ông Bà Nguyen Quang Thinh	\$500.00	\$0.00
D95	Bà Duong Thao Sienna	\$500.00	\$0.00
H142	Ông Bà Hoang Thien Phuoc	\$500.00	\$0.00
H22	Ông Bà Hoang Minh Giac	\$500.00	\$0.00
H50	Ông Bà Hua Tho Hung	\$500.00	\$0.00
H83	Ông Bà Ha Thanh Tu	\$500.00	\$0.00
L192	Ông Bà Le Nguyen Khang	\$500.00	\$0.00
L195	Ông Bà La Van Dung	\$500.00	\$0.00
N1013	Ông Bà Nguyen Khac Ngu	\$500.00	\$0.00
N1035	Ông Bà Nguyen Van Son	\$500.00	\$0.00
N1081	Ông Bà Nguyen Duy	\$500.00	\$0.00
N1137	Ông Bà Nguyen Quoc Viet	\$500.00	\$0.00
N1207	Ông Bà Nguyen Van Dong	\$500.00	\$0.00
N166	Ông Bà Nguyen Ky	\$500.00	\$0.00
N219	Ông Bà Nguyen Ngoc Nam	\$500.00	\$0.00
N275	Ông Bà Nguyen Van Son	\$500.00	\$0.00
N303	Ông Bà Nguyen Van Thang	\$500.00	\$0.00
N373	Ông Bà Nguyen Tu	\$500.00	\$2,000.00
N40	Ông Bà Nguyen Van Chau	\$500.00	\$0.00
N446	Ông Bà Nguyen Rocky	\$500.00	\$0.00
N455	Ông Bà Nguyen Kevin	\$500.00	\$0.00
N810	Ông Nguyen Minh	\$500.00	\$0.00
N815	Ông Bà Nguyen Thanh Hung	\$500.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Còn Lại
N934	Ông Bà Nguyen Lam	\$500.00	\$0.00
N948	Ông Bà Nguyen Mary	\$500.00	\$0.00
N975	Ông Bà Nguyen Van Liem	\$500.00	\$0.00
P105	Ông Bà Pham Arnaud	\$500.00	\$0.00
P170	Ông Bà Pham Tam	\$500.00	\$0.00
P180	Ông Bà Pham Minh Khoi Kennedy	\$500.00	\$0.00
P270	Ông Bà Pham Mark	\$500.00	\$0.00
P28	Ông Bà Pham The Hung	\$500.00	\$0.00
P312	Ông Bà Pham Ngoc Thien	\$500.00	\$0.00
P65	Ông Bà Pham Duc Thanh	\$500.00	\$0.00
T16	Ông Bà Tran Hoang Henry	\$500.00	\$0.00
T334	Ông Bà Tran Vinh Thai	\$500.00	\$0.00
T401	Ông Bà Truong Vinh Tien	\$500.00	\$0.00
T426	Bà Tran Phuong	\$500.00	\$0.00
T475	Ông Bà Tran Ngoc Hung	\$500.00	\$0.00
T96	Ông Bà Tran Quang Roger	\$500.00	\$0.00
V178	Bà Vu NT Teresa	\$500.00	\$0.00
V190	Ông Bà Vu Phuoc Son	\$500.00	\$0.00
V38	Ông Bà Vu Van Nhat	\$500.00	\$0.00
	GĐ tang quyến Ông Hồ Văn Thế	\$500.00	\$0.00
	Gia Đình tang quyến Ông Phêrô Trần Kim Tân	\$500.00	\$0.00
	Gia đình tang quyến Ông Venantiô Trần Văn Cường	\$500.00	\$0.00
	Gia đình tang quyến Bà Theresa Vương	\$500.00	\$0.00
	Gia đình tang quyến Bà Maria Huỳnh Cảnh Thu	\$500.00	\$0.00
V192	Bà Vũ Thị Hồng	\$490.00	\$0.00
D49	Ông Bà Dinh Quoc Thach	\$470.00	\$0.00
N313	Ông Bà Nguyen Van Thien	\$460.00	\$0.00
N660	Bà Nguyen Tuyen	\$410.00	\$0.00
H108	Ông Bà Hoang Thao	\$400.00	\$0.00
H53	Ân Nhân Ẩn danh	\$400.00	\$0.00
N1092	Ông Bà Ngo Van Thiet	\$400.00	\$0.00
N131	Ông Bà Nguyen Sang	\$400.00	\$0.00
N378	Ông Bà Nguyen Quoc Tuan	\$400.00	\$0.00
N449	Ông Bà Nguyen Dinh Tri	\$400.00	\$0.00
N882	Ông Bà Nguyen Thao	\$400.00	\$0.00
N92	Ông Bà Nguyen Hai	\$450.00	\$0.00
P336	Ông Bà Pham Thai Hoa	\$400.00	\$0.00
T156	Ông Bà Truong Quang My	\$400.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Còn Lại
V13	Ông Bà Vu Van Chuong	\$400.00	\$0.00
D134	Ông Dinh Trung	\$380.00	\$0.00
L228	Ông Bà Le Phap	\$380.00	\$0.00
N583	Ông Bà Nguyen Ngoc Ha	\$380.00	\$0.00
T233	Ông Bà Tran Cong Thinh	\$380.00	\$0.00
T441	Bà Tran Thi Thoa	\$380.00	\$0.00
D240	Ông Bà Do Ngoc Chau	\$385.00	\$0.00
D63	Bà Do Quang Hien	\$1000.00	\$.00
N294	Ông Bà Nguyen Tan Thomas	\$360.00	\$0.00
L33	Ông Bà Le Dinh Ngoc	\$350.00	\$0.00
N236	Ông Bà Nguyen Van Nho	\$350.00	\$0.00
N681	Ông Bà Nguyen Thi Thanh Tuyen	\$370.00	\$0.00
V66	Bà Vu Thi Lan	\$370.00	\$0.00
P206	Ông Bà Pham Van Luat	\$340.00	\$0.00
T354	Ông Bà Trinh Chieu Binh	\$340.00	\$0.00
H182	Ông Bà Hoang Vu	\$390.00	\$0.00
P239	Ông Bà Pham Nghia	\$330.00	\$0.00
V111	Bà Bui Nhi	\$330.00	\$0.00
N600	Ông Bà Nguyen Thomas	\$320.00	\$0.00
N67	Ông Nguyen Dang David	\$320.00	\$0.00
P277	Ông Bà Pham Quoc Thang	\$335.00	\$10,000.00
C49	Ông Bà Cao Luong	\$310.00	\$0.00
B11	Ông Bà Bui Van Long	\$300.00	\$0.00
C6	Ông Bà Cao Maria	\$300.00	\$2,700.00
D247	Bà Duong Thi My Tien	\$300.00	\$0.00
D261	Ông Bà Dinh Quoc Trung	\$300.00	\$0.00
H183	Ông Bà Huynh Trong Minh	\$300.00	\$0.00
H34	Bà Hoang Nancy	\$300.00	\$0.00
H44	Ông Bà Hoang Van Trinh	\$300.00	\$0.00
H45	Ông Bà Hoang Van Trung	\$300.00	\$0.00
L135	Bà Le Angela	\$300.00	\$0.00
N1038	Bà Nguyen Kim Trinh	\$300.00	\$0.00
N156	Ông Bà Nguyen Quoc Khoa	\$300.00	\$0.00
N222	Lớp ESL	\$300.00	\$0.00
N223	Ông Bà Nguyen Nam	\$300.00	\$0.00
N538	Ông Bà Nguyen Thuy Vinh	\$300.00	\$0.00
N570	Bà Nguyen Thi Hang	\$300.00	\$0.00
N61	Ông Bà Nguyen Xuan Dao	\$300.00	\$0.00
N812	Bà Oanh Vũ	\$300.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Còn Lại
N953	Bà Nguyen Thi Anh Phuong	\$300.00	\$1,700.00
N973	Ông Bà Ngo Xuan Son	\$300.00	\$0.00
P107	Ông Bà Pham Ho Sam	\$300.00	\$0.00
P191	Bà Pham Thi Duom	\$300.00	\$0.00
P273	Ông Bà Pham Ngoc Thach	\$300.00	\$0.00
P311	Ông Bà Pham Hai Son	\$300.00	\$0.00
P8	Ông Bà Pham Cong Binh	\$300.00	\$0.00
T209	Ông Bà Tran Van Chan	\$300.00	\$0.00
T240	Ông Bà Tran Minh Tan	\$300.00	\$0.00
T286	Ông Bà Tran Mai Thi	\$300.00	\$0.00
	My Nguyen	\$300.00	\$0.00
	Dòng Nữ La San	\$300.00	\$0.00
	Huong Nguyen	\$300.00	\$0.00
T400	Ông Bà Truong Quang Ngoc	\$280.00	\$0.00
J1	Ông Jenks John	\$275.00	\$0.00
N346	Ông Bà Nguyen Dung Chi Tony	\$275.00	\$0.00
T124	Ông Bà Tran Trong Trinh	\$270.00	\$0.00
V91	Ông Bà Vu Duc Hung	\$265.00	\$0.00
N426	Bà Bui Thi Quynh Huong	\$280.00	\$0.00
P330	Ông Bà Pham Duc Minh	\$240.00	\$0.00
M21	Ông Bà Mai Son	\$235.00	\$0.00
P149	Ông Bà Pham Duy Kinh	\$230.00	\$0.00
P246	Ông Pham Son	\$230.00	\$0.00
D210	Ông Bà Do Phong	\$220.00	\$0.00
N993	Ông Bà Nguyen Van Thang	\$210.00	\$0.00
B25	Ông Bà Bui Duc Kevin	\$200.00	\$0.00
D126	Ông Bà Do Vui Tina	\$200.00	\$0.00
D186	Ông Bà Dao Charles	\$200.00	\$0.00
H127	Ông Bà Hong Anh Tuan	\$200.00	\$0.00
H14	Bà Hoang Yen Anne	\$200.00	\$0.00
L208	Ông Bà Le Truong	\$200.00	\$0.00
N1145	Bà Nguyen Thi Le Chi	\$200.00	\$0.00
N1148	Ông Bà Nguyen Thanh Minh	\$200.00	\$0.00
N1165	Ông Bà Nguyen Ngoc Khanh Vang	\$200.00	\$0.00
N1196	Ông Bà Nguyen Maria Mai	\$200.00	\$0.00
N233	Ông Bà Truong Nguyen Yen	\$200.00	\$0.00
N316	Ông Nguyen Thin	\$200.00	\$0.00
N366	Ông Bà Nguyen Truc	\$200.00	\$0.00
N397	Ông Bà Nguyen Thi Vinh	\$200.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Còn Lại
N531	Ông Bà Nguyen Van Chu	\$200.00	\$300.00
N710	Ông Bà Nguyen Hong Nhut	\$200.00	\$0.00
N750	Ông Bà Lu Thanh	\$200.00	\$0.00
N79	Ông Bà Nguyen Hung Tien	\$200.00	\$0.00
N824	Ông Bà Nguyen The Phong	\$200.00	\$0.00
N919	Ông Bà Nguyen Van Thanh	\$200.00	\$0.00
N988	Ông Bà Nguyen Dinh Nam	\$200.00	\$0.00
P257	Ông Bà Pham Sam	\$200.00	\$0.00
Q3	Ông Bà Quach Ngoc Bieu	\$200.00	\$0.00
T14	Ông Bà Tong Quoc Cuong	\$200.00	\$0.00
T155	Ông Bà Truong Linh	\$200.00	\$0.00
T268	Ông Bà Tran Dang Nguyen	\$200.00	\$0.00
T29	Bà Tran Chau	\$200.00	\$0.00
T302	Ông Bà Tran Chi Khai	\$200.00	\$0.00
T333	Bà Tran Thi Tuyet Trinh	\$200.00	\$0.00
T35	Ông Bà Ngo Hieu	\$200.00	\$0.00
T406	Ông Bà Tran Cong Thanh	\$200.00	\$0.00
V132	Ông Bà Vu Quoc Viet	\$200.00	\$0.00
V160	Ông Bà Vu The Hiep	\$200.00	\$0.00
V31	Ông Vu Ngoc Loc	\$200.00	\$0.00
V90	Ông Bà Vo Tuan	\$200.00	\$0.00
T257	Ông Bà Trinh Be	\$190.00	\$0.00
N497	Ông Bà Nguyen Van Trang	\$180.00	\$0.00
N687	Ông Bà Nguyen Kim Xuong	\$180.00	\$0.00
P281	Ông Bà Pham Huu Ngu	\$180.00	\$0.00
N560	Ông Bà Nguyen Quang Vinh	\$160.00	\$0.00
N157	Ông Bà Nguyen Van Khoa	\$150.00	\$0.00
T88	Ông Tran Peter	\$150.00	\$0.00
C58	Ông Bà Cao Khắc Thiên	\$130.00	\$0.00
N1025	Ông Bà Ngo Dinh Hung Thai	\$140.00	\$0.00
P233	Ông Bà Phan Anh Tuan	\$130.00	\$0.00
T478	Ông Bà Tran Nathan	\$150.00	\$0.00
H140	Ông Bà Hoang Van Chuong	\$125.00	\$0.00
H64	Ông Bà Hoang Khoa	\$120.00	\$0.00
N1143	Ông Bà Nguyen H Vi	\$120.00	\$0.00
N1168	Ông Bà Nguyen Van	\$120.00	\$0.00
N1218	Ông Bà Nguyen Ngoc Lan	\$120.00	\$0.00
N966	Ông Bà Nguyen Van Luat	\$119.00	\$0.00
T342	Ông Bà Tran Ngoc Thai	\$120.00	\$0.00

ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Còn Lại
V183	Ông Bà Vo Van Quy	\$110.00	\$0.00
K16	Ông Bà Khong Quan	\$106.00	\$0.00
B30	Ông Bà Bui Hanson	\$100.00	\$400.00
C37	Ông Bà Chau V. Sang	\$100.00	\$0.00
C44	Ông Bà Cao Ngoc Tan	\$100.00	\$0.00
D241	Ông Bà Dang Ngoc Duy	\$100.00	\$0.00
D269	Ông Bà Do Lan Phuong	\$100.00	\$0.00
D30	Bà Dao Lien	\$100.00	\$0.00
L217	Ông Bà Le Loc	\$100.00	\$0.00
L224	Ông Bà Le Steven	\$100.00	\$0.00
L236	Ông Bà Lu Tan	\$100.00	\$0.00
N1076	Ông Bà Nguyen Manh Hung	\$100.00	\$0.00
N1090	Ông Bà Nguyen Dinh Su Thomas	\$100.00	\$0.00
N1186	Ông Bà Ngo Tuan Anh	\$100.00	\$0.00
N1202	Ông Bà Nguyen Tien Loc	\$100.00	\$0.00
N1224	Chị Nguyen Tammy	\$100.00	\$0.00
N14	Ông Bà Ngu Minh Chau	\$100.00	\$0.00
N347	Ông Bà Nguyen Phu Tony	\$100.00	\$0.00
N970	Ông Bà Nguyen Thanh Hung	\$100.00	\$0.00
P101	Ông Bà Phan Hiep Tan	\$100.00	\$0.00
P2	Ông Bà Pham Andy	\$100.00	\$0.00
P212	Ông Bà Pham Tien	\$100.00	\$0.00
T146	Ông Bà Trinh Zung Peter	\$100.00	\$0.00
T344	Ông Bà Tran Quang Hung	\$100.00	\$0.00
T446	Ông Bà Tran Thanh Hai	\$100.00	\$0.00
T47	Bà Tran Thi Thuy Hang	\$100.00	\$0.00
V172	Bà Vu Thi Sinh	\$100.00	\$0.00
V179	Ông Bà Vu Anh Tuan	\$100.00	\$100.00
V54	Ông Vu Dinh Tien	\$100.00	\$0.00
N71	Diet Nguyen	\$100.00	\$0.00
L234	Ông Bà Le Betsy	\$95.00	\$0.00
H176	Ông Bà Ha Lee	\$100.00	\$0.00
T339	Ông Bà Truong The Phong	\$90.00	\$0.00
N1042	Ông Bà Nguyen Ngoc Minh Châu	\$85.00	\$0.00
D237	Ông Bà Doan The Vinh	\$80.00	\$0.00
H19	Ông Bà Hoang Tuong	\$80.00	\$0.00
H48	Ông Bà Hoang Van Hung	\$80.00	\$0.00
H57	Ông Bà Huynh Giong To	\$80.00	\$0.00
N138	Ông Bà Nguyen Chau-Ngoc Jimmy	\$80.00	\$0.00

N925	Ông Bà Nguyen Dong Ai	\$80.00	\$0.00
ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Còn Lại
N959	Ông Bà Nguyen Quang Duy Tien	\$80.00	\$0.00
P134	Chị Pham Rosemary	\$80.00	\$0.00
P137	Ông Bà Pham Quang Vinh	\$80.00	\$0.00
D129	Ông Bà Doan Van Quang	\$75.00	\$0.00
T394	Ông Bà Tran Q. John	\$75.00	\$0.00
D107	Ông Bà Dinh Hoang Tuan	\$70.00	\$0.00
H109	Ông Bà Ha Si Hung	\$70.00	\$0.00
N1108	Ông Bà Nguyen Steven	\$70.00	\$0.00
N714	Ông Bà Nguyen William	\$70.00	\$0.00
N911	Ông Bà Ngo Trong Hieu	\$70.00	\$0.00
Q2	Ông Bà Quach Qui	\$70.00	\$0.00
T255	Ông Bà Truong Minh Duc	\$70.00	\$0.00
V129	Ông Bà Vu Quang Hai	\$70.00	\$0.00
V83	Ông Bà Vu David	\$80.00	\$0.00
N630	Ông Bà Nguyen D. Khoa Kelvin	\$60.00	\$0.00
P165	Ông Bà Pham Quoc Hung	\$60.00	\$0.00
T281	Ông Bà Tran K. David	\$60.00	\$0.00
V122	Ông Bà Vo M Nguyen	\$60.00	\$0.00
V204	Ông Bà Vo Anh Toan	\$60.00	\$0.00
	Nguyen Minh	\$60.00	\$0.00
T105	Ông Bà Tran Van Thanh	\$55.00	\$0.00
D54	Ông Dinh Quoc John	\$50.00	\$0.00
N1123	Bà Nguyen Vien	\$50.00	\$0.00
N1159	Ông Bà Nguyen Vinh Anthony	\$50.00	\$0.00
N337	Ông Bà Nguyen Tinh	\$50.00	\$0.00
N907	Ông Bà Nguyen Duc Cong	\$50.00	\$0.00
T290	Ông Bà Tran Thai Long	\$50.00	\$0.00
V81	Ông Bà Vu Tam	\$50.00	\$0.00
	Thuy Vo	\$50.00	\$0.00
	Anh Bui	\$50.00	\$0.00
B61	Ông Bà Bui Joseph	\$49.00	\$0.00
L210	Ông Bà Le Van Linh	\$41.00	\$0.00
D208	Ông Bà Dang Tuong	\$40.00	\$0.00
D37	Ông Bà Dinh Minh Chau	\$40.00	\$0.00
N862	Ông Bà Nguyen Duy Huynh	\$40.00	\$0.00
N891	Ông Bà Nguyen Hoang	\$40.00	\$0.00
N971	Ông Bà Nguyen Nathan	\$60.00	\$0.00
P243	Ông Bà Phan Le Hieu Trung	\$40.00	\$0.00

T127	Ông Bà Tran Chung Tu	\$40.00	\$0.00
ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Còn Lại
T149	Ông Bà Trinh Quang Trung	\$40.00	\$0.00
T177	Ông Bà Trinh Cong Quyen	\$40.00	\$0.00
	Dao Thi Lan	\$40.00	\$0.00
	Hang Trieu	\$40.00	\$0.00
	Nguyen Tuyen	\$40.00	\$0.00
	Ông Bà Tran Duy & Pham Ngan	\$40.00	\$0.00
D212	Ông Bà Do Kim Sanh	\$35.00	\$0.00
N983	Ông Bà Nguyen Van Thuan	\$31.00	\$0.00
D255	Ông Bà Do Van Khoa	\$30.00	\$0.00
L116	Ông Bà Le Ngoc Toan	\$30.00	\$0.00
N159	Ông Bà Nguyen Xuan Khoi	\$30.00	\$0.00
N383	Ông Bà Nguyen Quang Tuyen	\$30.00	\$0.00
N389	Ông Bà Nguyen Alex	\$30.00	\$0.00
N741	Ông Bà Nguyen Linh	\$30.00	\$0.00
T273	Ông Bà Tran Thanh Huan	\$30.00	\$0.00
T276	Bà Nguyen Nina	\$30.00	\$0.00
N646	Ông Bà Nguyen Quoc Bao	\$25.00	\$0.00
N880	Ông Bà Nguyen Tran Trung Cang	\$25.00	\$0.00
T178	Ông Bà Tran Tom	\$25.00	\$0.00
B42	Ông Bà Bui Sy	\$20.00	\$0.00
D144	Ông Dao Hank	\$20.00	\$0.00
D253	Ông Doan Han	\$20.00	\$0.00
H145	Ông Bà Ho Quynh	\$20.00	\$0.00
L198	Ông Bà Le Minh Thong	\$20.00	\$0.00
L79	Ông Bà Le The Hoang	\$20.00	\$0.00
N1119	Ông Bà Nguyen Cuong	\$20.00	\$0.00
N442	Bà Nguyen Thuy Paulina	\$50.00	\$0.00
N556	Ông Bà Nguyen Xuan Son	\$40.00	\$0.00
N633	Ông Bà Nguyen Bich	\$20.00	\$0.00
N680	Ông Bà Nguyen Hoang Yen	\$20.00	\$0.00
N748	Ông Bà Trang Thi Hoai Daniel	\$20.00	\$0.00
N870	Ông Bà Nguyen Bao	\$20.00	\$0.00
N924	Ông Nguyen Thanh	\$20.00	\$0.00
P76	Ông Bà Pham Van Ut	\$20.00	\$0.00
T205	Ông Bà Tran Nguyen Dinh Giao	\$20.00	\$0.00
V48	Bà Vu Van Sung	\$20.00	\$0.00
V9	Ông Bà Vo Ngoc Thanh	\$20.00	\$0.00
N1057	Ông Bà Nguyen Michael	\$15.00	\$0.00

N125	Bà Nguyen Thi Hue	\$15.00	\$0.00
ID	Tên Ân Nhân	Đã Trả	Còn Lại
T27	Trương Vinh	\$20.00	\$0.00
T12	Ông Bà To Van Moi	\$15.00	\$0.00
D169	Ông Bà Duong Linh	\$14.00	\$0.00
H66	Ông Bà Huynh Quang Trung	\$10.00	\$0.00
L166	Ông Bà Lai Xuan Tien	\$10.00	\$0.00
N1096	Ông Bà Nguyen Quang Phi	\$10.00	\$0.00
N1234	Ông Bà Nguyen Tan Phuong	\$10.00	\$0.00
N789	Ông Bà Nguyen Ngoc Son	\$10.00	\$0.00
N794	Ông Bà Nguyen Van Chinh Jules	\$10.00	\$0.00
N969	Ông Bà Nguyen Ngoc Thach	\$10.00	\$0.00
N974	Ông Bà Nguyen Van Buu	\$10.00	\$0.00
P214	Ông Bà Pham Van Tuan	\$10.00	\$0.00
P261	Ông Bà Pham Van Dong	\$10.00	\$0.00
P309	Ông Bà Pham Chuong	\$10.00	\$0.00
T327	Chị Tran Thi Hoa	\$10.00	\$0.00
V191	Ông Bà Vu Ngoc Gia Han	\$10.00	\$0.00
N768	Ông Bà Nguyen Viet Xuan	\$27.00	\$0.00
N1150	Ông Bà Nguyen Lieu Xuan	\$5.00	\$0.00
	Ấn Danh	\$24.00	\$0.00
N481	Ông Bà Nguyen Cu	\$5.00	\$0.00
N867	Bà Nguyen Tuyet	\$5.00	\$0.00
N942	Ông Bà Nguyen Van Phuong	\$5.00	\$0.00
P43	Bà Pham Nhu Mai	\$5.00	\$0.00
B57	Bà Bui Kim	\$2.00	\$0.00
D152	Ông Bà Dinh Tien Hung	\$0.00	\$3,000.00
N864	Ông Bà Nguyen Danny	\$0.00	\$1,000.00
N996	Ông Bà Nguyen Ngoc Thu	\$0.00	\$1,000.00
	Music Family Institute	\$0.00	\$5,000.00
	Nguyen Thu_Sky Nail Salon	\$0.00	\$1,000.00
	Nguyen Thi Thanh Thu	\$0.00	\$1,000.00
	Anh Thành TTHN	\$0.00	\$1,000.00



XIN CHÂN THÀNH CẢM ƠN ĐẾN QUÝ CƠ SỞ THƯƠNG MẠI VÀ MẠNH THƯỜNG QUÂN ĐÃ LUÔN ĐỒNG HÀNH, HỖ TRỢ VÀ ĐĂNG QUẢNG CÁO TRÊN BẢN TIN CỦA GIÁO XỨ.



CÔ GƯƠNG
(Josephine Dang)
Chuyên viên tư vấn Preneed

Tư vấn miễn phí bằng tiếng Việt

Winford VĨNH PHƯỚC
Funeral Home & Crematory



TRỌN VẸN HIẾU NGHĨA - NHẸ GÁNH TƯƠNG LAI

Lập kế hoạch trước hôm nay để người thân không phải gánh vác những quyết định khó khăn trong lúc đau buồn.

LẬP KẾ HOẠCH TRƯỚC (PRENEED)

Chuẩn bị trước không phải vì điều không may, mà vì tình yêu dành cho gia đình.



Giảm gánh nặng cho gia đình



Khóa chi phí hiện tại



Đảm bảo đúng ý nguyện



832-740-2025

Tư vấn miễn phí bằng tiếng Việt

Đồng hành cùng gia đình Việt bằng sự tận tâm và tôn trọng.



Giáo Xứ Đức Mẹ Lộ Đức
Xin Cảm Tạ Quý
Ân Nhân Bảo Trợ
Bản Tin **TIN YÊU**
CẦN QUẢNG CÁO
Xin Liên Lạc Văn Phòng Giáo Xứ
(713) 939-1906 | Lourdes@loduc.org



T & T

Auto Service & Body Shop

Complete Auto Repair Foreign & Domestic

9028 W. Little York. Houston, Texas 77040

(713) 466-4461

Mon-Fri: 8:00am - 6:00pm | Sat: 8:00am - 4:00pm



Giáo Xứ Đức Mẹ Lộ Đức
Xin Cảm Tạ Quý
Ân Nhân Bảo Trợ
Bản Tin **TIN YÊU**
CẦN QUẢNG CÁO
Xin Liên Lạc Văn Phòng Giáo Xứ
(713) 939-1906 | Lourdes@loduc.org



Kristine Nguyen

Mua bán cho thuê nhà cửa, Thương mại, Đầu tư. Nhà đẹp, Trường tốt, Khu an ninh, Giá hợp lý, Tận tâm, Uy tín và kín đáo. **832-630-0600**

Commercial & Residential Real Estate

Kristine@corepropertytx.com

Ktnghuyen1109@yahoo.com

THẮNG HÙNG
Super Market - Open 7 days a week
9:00am - 9:00pm
#1 3020 Gears Rd Houston, TX 77067 (281) 999-1239
#2 9443 Kempwood Dr Houston, TX 77080 (713) 939-7021

CẦN NGƯỜI

Cần tuyển nhân viên cho công việc thiết kế, sắp xếp và giao dịch online. Không cần kinh nghiệm.

Vùng IH-10 & North Post Oak

L/L Nhựt: (832) 955-7039

THUY'S HAIR STUDIO

8240 Antoine Dr. # 106 B - Houston, TX 77088
(Inwood North Professional Building)

Phone: 281-445-2085

Mon - Sat: 10:00am - 6:00pm

& Walk-Ins Welcome &



Lập kế hoạch trước cho hậu sự của bạn & những người thân yêu

JESSICA (THU) PHẠM

Nhân viên tư vấn hậu sự

Cell: 832-341-2562

2T TRAVEL & SERVICES

14207 / State Highway 249 Ste. B14

Houston, TX 77086

281-445-0014

- ◆ Bán vé máy bay, Giấy tờ Việt Nam
- ◆ Di trú, bảo lãnh, Trại Cấp Xã Hội
- ◆ Bảo Hiểm Obamacare
- ◆ Khai thuế cá nhân
- ◆ Dịch thuật Khai Sanh, Hôn Thú

CẦN THỢ NAILS

Tiệm khu 290 và Beltway 8. Cần thợ làm bột, chân tay nước, waxing.

☆ Đông khách, lương cao, tip hậu.



Xin liên lạc **DANNY**

(832) 629-0387

Lợi ích:

- Khóa mức giá hiện tại
- Giảm gánh nặng tinh thần và tài chính
- Đảm bảo nguyện vọng cá nhân được tôn trọng
- Có các hình thức thanh toán hàng tháng, không tính lãi

NHÀ QUẢN VĨNH PHƯỚC - WINFORD FUNERAL HOME



20611 FM 529 suite 106

Houston, TX 77042

713.446.4685

www.seafoodcentraltx.com



MEDICARE ADVANTAGE

877.419.0579

www.Verdahptx.com

Trung Tâm An Dưỡng

6106 Grandvale Dr. Houston, TX 77072

www.NhaToiHouston.com

NhaToiHouston@gmail.com

L/L Ông San (832) 766-9705

Nhà Tôi

Giá Đặc Biệt

Các bạn trẻ bị bệnh tâm thần, lãng trí.

- Nhận chăm nuôi săn sóc người già, bệnh ung thư bao tử, gan, tiểu đường, tai biến.
- Có chuyên viên chăm sóc 24/24.
- Có phòng ngủ chung / riêng.
- Thường xuyên tắm gội, giặt giũ, thay tã, quần áo, chăn mền áo gối, khăn trải giường.
- Bao ăn ở, ngày 3 bữa: sáng, trưa, chiều và các bữa ăn lót dạ.
- Thức ăn Việt Nam, thay đổi mỗi ngày.
- Nơi nghỉ dưỡng an toàn, vệ sinh, sạch sẽ.
- Lịch sự, ân cần, vui vẻ.

☛ Nhận: Medicaid - Private Pay.

LONE STAR

INSURANCE AGENCY

LIFE | HEALTH | AUTO | HOME | COMMERCIAL

Medicare Advantage & Affordable Health Care

6806 Long Point Rd #H. Houston, TX 77055

Office: (713) 681-2154

Notary Public (Công Chứng Viên) | Defensive Driving.

Giúp đỡ làm giấy tờ miễn phí.

Đăng ký Medicare Part A & B and D, Medicaid, Public Assistance.

Xin Liên Lạc: Đức Nguyễn (281) 224-1997

Việt Nguyễn (281) 989-4970



SMILE BRIGHTER

REMEDY DENTAL

Vicky Matayoshi, DDS
Trong Nguyen, DDS
Julianne Phan, DDS

14179 Northwest Fwy
Houston, TX 77040
(713) 895-9272 RemedyDentalPlle.com

Viva Restaurant

VIETNAMESE & CHINESE CUISINE

14974 Northwest Fwy, Houston, TX 77040
Phone: (832) 533-5457 | (281) 247-0000
(Ngay góc đường W. Little York & US 290)

MỞ CỬA (OPEN)
Monday – Sunday
10:00am – 9:00pm
Kính Mời

Viva Restaurant III ở địa điểm mới, không gian rộng rãi. Có sức chứa lên tới 140 thực khách. Nhận Tiệc Cưới, Sinh Nhật, Anniversary v.v..



HUONG XUAN TOFU

8388 W. Sam Houston Parkway South Suite 128
Houston, TX 77072
(346) 570-5867 | (281) 416.6231



H&A Air Conditioning

Chuyên: Sửa chữa, bảo trì, thay máy lạnh, máy sưởi cho tư gia và thương mại.

TẬN TÂM - UY TÍN - BẢO ĐẢM
GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

Xin liên lạc: **CHÂU PHẠM**
(281) 755 - 9971
Insurance and License: TACLB117466C



Katherine Thao Le
BROKER & LOAN CONSULTANT

PRIVATE LENDER

- Lợi tức thấp
- Bị trừ ngại credit
- Mua bán
- Vay tiền
- không sao
- không sao
- Thuê mướn
- Quản trị

KATHERINE THẢO LÊ
☎ 832.276.0845
✉ KatherineYourRealtor7@gmail.com

FIRST CHOICE FAMILY CLINIC

832 953 3232

11399 VETERANS MEMORIAL DR STE B, HOUSTON TX 77067
10694 JONES RD STE 120, HOUSTON TX 77065

NHẬN MEDICARE, OBAMACARE, VÀ CÁC LOẠI BẢO HIỂM

- Khám tổng quát hàng năm
- Khám bệnh:
 - Cao huyết áp
 - Cao mỡ trong máu
 - Tiểu đường
 - Dị ứng
 - Các bệnh về da
- Giảm cân
- Khám học sinh chơi thể thao
- Chích ngừa

DR. VINH VO, DNP
BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE

Lo Trước Hậu Sự - Gia Đình Bình An

Xuân "Tracy" Trần
☎ 713-518-7203

Nghĩa trang Earthman Resthaven mới mở thêm khu đất gần bàn thờ của giáo xứ Đức Mẹ Lộ Đức rất đẹp. Nếu gia đình có nhu cầu về đất nghĩa trang và nhà quản xin gọi Xuân Trần để biết thêm chi tiết

minh.tran2@dinitymemorial.com

Chúng tôi có chương trình trả góp

Live Well! Celebrate
www.prepaidfunerals.texas.gov
http://www.dignitymemorial.com/en-us/index.page

Service Corporation International



KHAI THUẾ
Cá Nhân, Cơ Sở Thương Mại.
Đầu Tư Địa Ốc.

DOMINIC (TUÂN) NGUYỄN, CPA

Trên 20 Năm Kinh Nghiệm Khai Thuế, Kế Toán, Và Kiểm Toán.

2404 Greenhouse Road, Ste D
Houston, TX 77084
832-321-4182
mycpa@cpataxvisory.com
www.cpdatavisory.com

Có chương trình Protection Plus, chuyên hỗ trợ IRS kiểm toán thuế cho quý khách.

KLEIN FUNERAL HOMES & MEMORIAL PARKS

The Finest Personal Care
Houston's Oldest and Most Trusted Family Owned Funeral Firm

Funeral Homes Mausoleum Cemeteries Monuments Crematories Urn Niches



Cy-Fair Champions (832) 678-3900 (281) 320-2674
Tomball (281) 351-7233 Magnolia (281) 252-3428

Affordable Personalized Services For All Families



Đức Hương

Đặc biệt 100% KHÔNG dùng hàn the

11360 Bellaire Blvd #950
Houston, TX 77072
(281) 988-6155
(Trong khu tượng đài Chiến Sĩ)

Giò Chả

Mở cửa tuần 6 ngày:
7am - 6:30pm
Đóng cửa Thứ Tư

3010 Gears Rd, Suite A
Houston, TX 77067
(281) 836-5298
(Trong khu chợ Thắng Hưng)

Bác Sĩ Nhân Khoa Nguyễn Thị Cathy, OD

13774 Northwest Fwy
Houston, Texas 77040
(Located next to VisionWorks)
713-996-8169

Giờ mở cửa:

- ☉ Thứ Hai - Thứ Sáu : 9:30 am - 6:00 pm
- ☉ Thứ Bảy : 9:00 am - 4:00 pm
- ✓ Đo độ kính và contact lenses.
- ✓ Khám và chữa các bệnh về mắt.
- ✓ Nhận hầu hết các bảo hiểm, Medicare và Traditional Medicaid.

NHA SĨ VÕ GIA HUÂN D.D.S

DEVINE DENTAL

(Family and Cosmetic Dentistry)

- ☐ Chuyên Khoa Thẩm Mỹ và Gia Đình cho mọi lứa tuổi.
- ☐ Làm theo hẹn.

12834 Willow Centre Dr. Suite A
Houston, TX 77066 (Gần Willow Brook Mall)
www.nwhoustondentists.com
(713) 856-5000
Nhận MEDICAID, CHIP, INSURANCE

BRYAN TRAN A/C

Air Conditioning & Heating
Refrigeration Sale - Service - Installation
Commercial & Residential

10% OFF Any Equipment Replacement

☎ 713-839-6798
832-373-2820

Licensed & Insured
LIC# TACLA34008E & TACLB34008R





Chuyên Về:

MEDICARE

OBAMACARE

NHÂN THỌ & HƯU TRÍ

832-862-5843

Gọi ngay để được tư vấn miễn phí!



DENTIST
at Rock Creek

KimCuc Vo, DDS

FAMILY AND COSMETIC DENTISTRY

14502 Spring Cypress Rd, Ste 900

832.534.3801

dentistatrockcreek.com

Giáo Xứ Đức Mẹ Lộ Đức

Xin Cảm Tạ Quý

Ân Nhân Bảo Trợ

Bản Tin TIN YÊU

CẦN QUẢNG CÁO

Xin Liên Lạc Văn Phòng Giáo Xứ

(713) 939-1906 | Lourdes@loduc.org



DN
COMMERCIAL

DANNY NGUYEN
INTERNATIONAL
DN COMMERCIAL
REAL ESTATE

Tammie Vu 713.865.2362

TammieVu@DNCommercial.net

Mua, Bán Đất, Cơ Sở Thương Mại
Thuê, Mướn Mặt Bằng Đầu Tư Địa Ốc



InteliOne
FINANCIAL PARTNERS

(281) 506-7744

(713) 557-8989

✉ **Kimberley@InteliOne.com**

1111A Bellaire Blvd. Houston, TX 77072

www.InteliOne.com

Đầu Tư Được 35% Bonus
Bảo Hiểm Nhân Thọ, Địa Ốc



Kimberley Ngo, MBA

Founder | CEO | President

LUTCF, CLTC, FEPS, MDRT (TOT)

LT

LT INSURANCE GROUP
Health • Life • Long-Term Care

Tham Khảo Miễn Phí!

MEDICARE
OBAMACARE
NHÂN THỌ
LONG TERM CARE

LAN THÂN

713.569.0590

SANG THÂN

713.560.9161



LTInsurancegroup@gmail.com

www.LTInsurancegroup.com

11011 Richmond Ave #160
Houston, TX 77042



LP INSURANCE

Kelly Phuong Huynh

Bảo Hiểm
Giá Tốt

Nhà • Xe

Thương Mại • Nhân Thọ

281-690-1173

phuongkelly888@gmail.com

11828 Bellaire Blvd . Ste 105c . Houston . TX 77072



KV AGENCY

11078 Veterans Memorial Dr. Ste. 269 - Houston, TX 77067

(832) 573-7411 | (346) 229.4101

BẢO HIỂM

- ☒ Xe
- ☒ Nhà
- ☒ Nhân Thọ
- ☒ Thương Mại
- ☒ Sức Khỏe

DỊCH VỤ

- ☆ Thị Thực Chữ Ký
- ☆ Khai Thuế Lợi Tức Cá Nhân, Cơ Sở Thương Mại
- ☆ Phiên Dịch Giấy Tờ, Khai Sanh, Hôn Thú
- ☆ Nhận Xóa Ticket (Defensive Driving)
- ☆ Sang Tên Xe, Mua Sticker
- ☆ Làm Bill of Sale, Sale Agreement

Giờ Mở Cửa: Thứ Hai - Thứ Sáu: 9:00am - 7:00pm | Thứ Bảy: 10:00am - 5:00pm



TPL
TEXAS POWER & LIGHTING
ENERGY
www.tplenergy.com

admin@tplenergy.com

Low Electricity Rates



Save up to 35% on
your next electric bill!

CÔNG TY ĐIỆN LỰC

Call us now: (713)552-0484

11011 RICHMOND AVE., SUITE 320, HOUSTON, TX 77042



THE YARD DEPOT

15822 Mueschke Road
Cypress, TX 77433

Office: (281) 807-4567

Cell: (281) 836-2517

✉ **Info@theyarddepot.com**

www.theyarddepot.com



- Soil
- Mulch
- Sand
- Gravel
- Stone
- Grass